PROGRAMA 23

VIERNES 2 DE JUNIO 2023 - 20H.

22/23

SINFÓNICA DE GALICIA

próxima TEMPORADA 23/24

**ADELANTAMOS LA FECHA DE RENOVACIÓN*
Y VENTA ABONOS DE LA TEMPORADA 23-24
QUE ANUNCIAREMOS EN JUNIO**

Si además desea domiciliar la adquisición de su abono,
podrá hacerlo en nuestras oficinas de la Calle Riazor,
nº 8 - 1º antes del 5 de junio

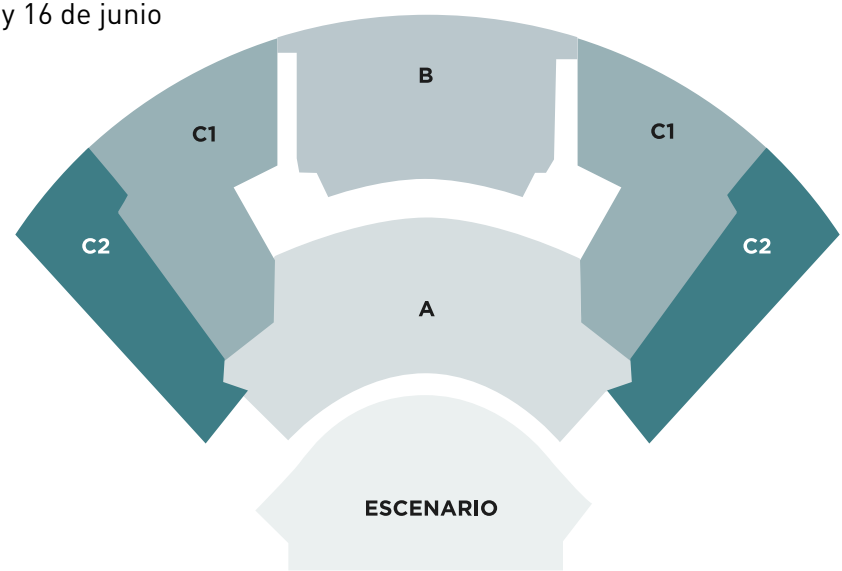
* Renovación de abonos no domiciliados

FECHAS DE RENOVACIÓN Y VENTA DE ABONOS NO DOMICILIADOS

ABONO VIERNES Y SÁBADO 2023-2024

Renovación Amigos de la OSG

15 y 16 de junio



Renovación Público

ZONA A IMPAR	19 de junio
ZONA A PAR	20 de junio
ZONA B IMPAR	21 de junio
ZONA B PAR	22 de junio
ZONA C1 IMPAR	23 de junio
ZONA C1 PAR	26 de junio
ZONA C2 IMPAR	27 de junio
ZONA C2 PAR	28 de junio
TODAS LAS ZONAS	29 de junio

Cambio de abonos Amigos OSG (cambio de zona y de tipo de abono ej. sábado a viernes o viceversa)	30 de junio
Cambio de abonos viernes*	3 de julio
Cambio de abonos sábado*	4 de julio
Nuevos abonos Amigos OSG	5 de julio (de 11 a 14 horas)
Cambio de abono viernes a sábado **Cambio de abono sábado a viernes**	5 de julio (de 17 a 20 horas)
Nuevos abonos	6 y 7 de julio

*Nota: En el cambio de abonos, solo se podrá hacer dos cambios de abono por persona.

PROGRAMA 23

JU 01.06.23

20.30h

Auditorio Sede Afundación - Pontevedra

VI 02.06.23

20h

Palacio de la Ópera - A Coruña

I
RALF VAUGHAM WILLIAMS (1872-1958)

Las avispas: obertura (9')
[PRIMERA VEZ POR LA OSG]

JOEY ROUKENS (1982)

Concierto para dos pianos y orquesta «In Unison» (32') [ESTRENO EN ESPAÑA]

Neon Toccata
What If
Dark Ride

II
EDWARD ELGAR (1857-1934)

Variaciones enigma, op. 36 (29')

Theme – Andante
Variation I. L'istesso tempo "C.A.E"
Variation II. Allegro "H.D.S-P"
Variation III. Allegretto "R.B.T"
Variation IV. Allegro di molto "W.M.B"
Variation V. Moderato "R.P.A"
Variation VI. Andantino "Ysobel"
Variation VII. Presto "Troyte"
Variation VIII. Allegretto "W.N"
Variation IX. "Nimrod"
Variation X. Intermezzo. Allegretto "Dorabella"
Variation XI. Allegro di molto "G.R.S"
Variation XII. Andante "B.G.N"
Variation XIII. Romanza. Moderato "***"
Vriation XIV. Finale. Allegro "E.D.U"

Lucas & Arthur Jussen, pianos

Catherine Larsen-Maguire, directora

EL FINAL DE LA UTOPÍA

Al igual que Enescu, Martinů, Poulenc o Szymanowsky, Ralph Vaughan Williams (Down Ampney, Gloucestershire, 12 de octubre de 1872; Londres, 26 de agosto de 1958) es uno de los grandes protagonistas del florecimiento de los neoclasicismos musicales que posteriormente, durante la Guerra Fría, fueron condenados al ostracismo siguiendo las consignas estético-políticas dictadas por las vanguardias musicales de la época. A pesar de ello, muchos intérpretes y melómanos siguieron apreciando «la profundidad, potencia e intensidad» de la obra de Williams, considerándolo como «una parte esencial de la gran reacción posromántica liderada por compositores como Debussy y Stravinski.» (James Day, 1961).

Tras la caída del Muro de Berlín hemos disfrutado de la rehabilitación de los mencionados autores y del regreso de sus creaciones a las programaciones de las orquestas y teatros de ópera y, concretamente, al reconocimiento de Williams como uno de los grandes sinfonistas del siglo XX junto a Sibelius, Prokófiev y Shostakóvich. Hace seis meses, Oxford University Press ha publicado *Vaughan Williams* de Eric Saylor, una espléndida biografía que actualiza y revisa, sesenta años después, las de James Day y Ursula Vaughan Williams (1964), en la misma editorial.

Basándose en la nueva documentación disponible sobre Williams, Saylor reivindica su versatilidad y su «ética de trabajo como compositor, director de orquesta, editor, erudito, coleccionista de canciones folklóricas, profesor, autor, administrador y filántropo» y nos proporciona una perspectiva sobre Vaughan Williams «como un artista de excepcional habilidad, sensibilidad y perspicacia humana».

Hoy escucharemos la obertura de *Las avispas,* un encargo del Greek Play Commitee de la Universidad de Cambridge como música incidental para coro masculino y orquesta, destinada a la representación de la comedia homónima de Aristófanes que se celebró el 26 de noviembre de 1909 en el Trinity College. Posteriormente Williams elaboró la *Suite aristofánica,* para orquesta, estrenada el 23 de julio de 1912 en el Queen's Hall londinense por la New Symphony Orchestra dirigida por el autor. La partitura fue publicada en 1914 por la editorial Schott & Co.

En diciembre de 1907 Williams había iniciado sus estudios de orquestación con Ravel y en abril de 1909 invitó a su maestro a visitar Londres. Las enseñanzas de Ravel son

perceptibles tanto en la *Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis* (1910) —la primera obra en la que Williams adoptó lo que hoy percibimos como «su estilo personal» y fue su primer éxito popular— como en la *Suite aristofánica.* En ella no hay la menor pretensión de fidelidad a la música griega ni a la música popular inglesa, de la cual Williams se limita a tomar el aroma y el color.

La obertura se inicia con una alusión al *Vuelo del moscardón*, un número de la ópera *El cuento del zar Saltán* (1900) de Nicolai Rimski-Kórsakov, seguida de un aluvión de animadas melodías, después —tras una sección lírica— regresan las canciones de las avispas, nueva sección lírica y fiesta final.

LA MÚSICA COMO UNA FORMA VIVA DE ARTE

Joey Roukens (Schiedam, Holanda Meridional, 28 de marzo de 1982) estudió piano privadamente con Ton Hartsuiker (1933-2015), composición con Klaas de Vries (1944) en el Conservatorio de Róterdam y psicología en la Universidad de Leiden. Se dedicó activamente a la música pop y a partir de 2005 inició una fulgurante carrera como compositor sinfónico, de cámara, coral y para instrumentos solistas que en apenas una década le ha proporcionado un prestigio internacional sólidamente asentado en la presencia de sus obras en las programaciones de orquestas y auditorios de todo el mundo.

El propio Roukens declara que:

> Lo más importante es cómo suena realmente una pieza, no cómo está construida o cuán interesante se ve la partitura. Siempre dejo que mi oído, mi intuición, y no algún tipo de sistema de composición racional, decida si lo que he escrito es bueno o no. Aunque mi modo de componer implique una gran cantidad de organización y construcción deliberadas, mi objetivo es que suene como una corriente musical espontánea. Con cada pieza busco un todo musical coherente y orgánico que de alguna manera refleje la diversidad de estilos y géneros que son parte del ambiente musical que respiramos hoy. Mi música está muy alejada de las tradiciones vanguardistas que han dominado durante mucho tiempo la música moderna. No tengo nada que añadir a esa tradición.

In Unison para dos pianos y orquesta es una prueba de que Roukens «ha encontrado la fórmula», en el mismo sentido elogioso usado por Liszt en referencia al *Concierto en la*

menor de Grieg. Compuesto en 2017 por encargo del popular ciclo de conciertos NTR ZaterdagMatinee de Ámsterdam, financiado por el Fonds Podiumkunsten, *In Unison* fue publicado por la editorial Stichting Donemus Beheer de Rijswijk y estrenado en el Concertgebouw, el 10 de marzo de 2018, por sus dedicatarios Lucas y Arthur Jussen y la Radio Filharmonisch Orkest dirigidos por Emilio Pomarico.

El título *In Unison* es una referencia a las características de los hermanos Jussen, quienes han inventado un nuevo instrumento: el dúo de pianos que suena como un único instrumento gracias a su asombrosa capacidad de conjunción, precisión, proyección e identidad tímbrica. En las indicaciones al director de la partitura, Roukens ha escrito: «Esta música debe tocarse con la máxima precisión rítmica. Especialmente en las secciones rápidas, los ritmos deben ejecutarse de la manera más estricta y exacta posible y los *tempi* deben ser lo más estrictos y constantes posible (a menos que se indique lo contrario).» Lo cual repite al inicio de la sección B con el añadido «ningún tipo de rubato».

En mayor grado que en cualquiera de sus obras anteriores, *In Unison* «exhibe contrastes frenéticos, cambios rápidos y vitalidad, pero también serenidad y pasajes lentos» al servicio de unos solistas que imagina como «un súper pianista en un súper piano» acompañados por una orquestación brillante, imaginativa y original que incluye solos de timbal en homenaje a Paul Jussen, padre de los solistas y timbalero de la Radio Filharmonisch Orkest. El primer movimiento *Neon Toccata* se inicia con sonoridades que evocan indisimuladamente estándares de la música pop, «dejo que esas armonías se deslicen continuamente de una manera que nunca encontrarás en esa música pop», aclara Roukens. *What If...* [Y si...], el movimiento lento, contiene una violenta sección central tras la que vuelve la paz, «Después de la violencia del clímax, la música parece casi sagrada, como una especie de música antigua soñada. El movimiento termina de forma muy etérea, en el registro más alto de los pianos.» Roukens describe *Dark Ride* (Paseo oscuro, en las atracciones de feria el «túnel del miedo») como «un viaje loco en la oscuridad a una velocidad peligrosamente elevada (...) Contiene notas increíblemente rápidas, arrebatos grotescos y justo antes al final, un pasaje de ritmo salvaje en el que los dos pianos se quedan solo con timbales».

El estreno de *In Unison* ha sido uno de los éxitos más espectaculares en la historia de los conciertos para piano, desde entonces los hermanos Jussen lo han interpretado por todo el mundo junto con la directora Karina Canellakis, y lo han grabado con la Radio Filharmonisch Orkest con destino a un álbum publicado en 2022 por el sello DGG, que ha sido un éxito de ventas.

Al igual que sigue sucediendo con Williams y Elgar, es frecuente leer acusaciones de falta de ambición o incluso de carencias técnicas o culturales en relación con la música de Roukens, alegando como prueba de ello su éxito. Buena parte de la crítica musical se basa en sistemas de creencias y no en la racionalidad. Al igual que sucede con los discursos religiosos (y los político-autoritarios), no importa lo que diga, transmita, o evoque una obra musical. Para estos fanáticos lo que importa es el lenguaje (y vocabulario) utilizado. Por eso me parece tan interesante esta última reflexión de Roukens:

> Creo que la música clásica moderna no puede sobrevivir como una forma de arte viva mientras siga siendo una torre de marfil cerrada a las influencias vernáculas. Mi objetivo es escribir la música que quiero escribir, pero al mismo tiempo busco un lenguaje musical que sea comunicativo y más en sintonía con el tiempo y la cultura actuales.

UNA PIEZA MUSICAL AL MARGEN DE CUALQUIER OTRA CONSIDERACIÓN

Las celebraciones del Jubileo de Diamante de la Reina Victoria en junio de 1897 marcaron una inflexión en la política británica y mundial. El primer ministro Joseph Chamberlain (1836-1914), un liberal reformista, concibió la ocasión como una celebración de la «britaneidad» que reunía a 450 millones de personas en todos los continentes, y no como una cuestión de colonialismo o dominio.

En aquella época Londres poseía sólo dos orquestas relativamente estables lo cual era considerado una vergüenza por algunos de los grandes directores de orquesta y compositores británicos —Wood, Bantock, Elgar y Beecham, no precisamente los más cercanos al poder— que unieron sus esfuerzos para fundar la London Symphony Orchestra en 1904, la primera orquesta profesional de Londres.

Al contrario que casi todos los compositores británicos anteriores y posteriores, Edward Elgar (Broadheath, cerca de Manchester, 2 de junio de 1857-Worcester, 23 de febrero de 1934) provenía de una familia católica muy humilde e incluso después de su matrimonio en 1889 con Caroline Alice Roberts —una novelista de clase alta— no consiguió la estabilidad económica y laboral a pesar del éxito obtenido el 11 de noviembre en el Palacio de Cristal de Londres con su pequeña pieza orquestal *Salut d'Amour*, su regalo de boda a su

esposa. Después del matrimonio la pareja intentó establecerse en Londres, pero fracasó y se vieron obligados a trasladarse a Malvern (en Worcestershire), donde Elgar ejerció como profesor de música y pianista acompañante, limitando su actividad compositiva a la música coral y para ceremonias que le demandaban su entorno y ocasionalmente para August Jaeger, director de la editorial Novello, uno de sus principales apoyos. Algunas de estas piezas, realmente brillantes, se han recuperado en las últimas décadas y reestrenado, pero la única de ellas que tuvo cierta notoriedad fue la *Imperial March* (estrenada en el Crystal Palace en 1897, coincidiendo con el Jubileo).

Su suerte cambió definitivamente el 19 de junio de 1899 cuando el mítico director Hans Richter (1843-1916) estrenó en el St. James Hall de Londres las *Variaciones sobre un tema original (Enigma) op. 36* y decidió incorporarlas a su gira europea. Tras el estreno Elgar preparó la revisión de la obra, que dirigió el 13 de septiembre en el Festival de Worcester donde Novello presentó la edición de la partitura con la dedicatoria «To my Friends pictured within».

De la noche a la mañana Elgar se convirtió en un compositor conocido en toda Europa e inició una carrera triunfal que continuó con su oratorio *El sueño de Geronte* (1900) y con la primera serie de las marchas de *Pompa y circunstancia* (1901-7). El éxito cosechado por estas obras lo colocó firmemente en el centro de atención como figura pública y le proporcionó excelentes oportunidades profesionales, a la vez que agravaba sus problemas depresivos.

Como indica la dedicatoria, cada uno de los catorce números de las *Variaciones* es un boceto musical del propio Elgar, su esposa, Jaeger y otras once personas de su círculo personal. La denominación *Enigma* se debe a que el tema de las variaciones nunca llega a sonar y el compositor falleció sin revelarlo. La mejor información que nos facilitó Elgar, una persona muy introvertida, procede de un texto que redactó para el programa de mano de una interpretación de las *Variaciones Enigma* en Turín en octubre de 1911:

> Esta obra, iniciada con espíritu de humor y continuada con profunda seriedad, contiene bocetos de los amigos del compositor. Puede entenderse que estos personajes comentan o reflexionan sobre el tema original y cada uno intenta una solución del Enigma, pues así se llama el tema. Los bocetos no son 'retratos' pero cada variación contiene una idea distinta basada en alguna personalidad particular o quizás en algún incidente conocido solo por dos personas. Esta es la base de la composición, pero la obra puede ser escuchada como una 'pieza musical' al margen de cualquier consideración ajena.

Xoán M. Carreira

O FINAL DA UTOPÍA

O mesmo ca Enescu, Martinů, Poulenc ou Szymanowsky, Ralph Vaughan Williams (Down Ampney, Gloucestershire, 12 de outubro de 1872; Londres, 26 de agosto de 1958) é un dos grandes protagonistas do florecemento dos neoclasicismos musicais que posteriormente, durante a Guerra Fría, foron condenados ao ostracismo seguindo as consignas estético-políticas ditadas polas vangardas musicais da época. Malia iso, moitos intérpretes e melómanos seguiron apreciando «a profundidade, potencia e intensidade» da obra de Williams, considerándoo como «unha parte esencial da gran reacción posromántica liderada por compositores como Debussy e Stravinski.» (James Day, 1961).

Logo da caída do Muro de Berlín gozamos da rehabilitación dos mencionados autores e do regreso das súas creacións ás programacións das orquestras e teatros de ópera e, concretamente, ao recoñecemento de Williams como un dos grandes sinfonistas do século XX xunto a Sibelius, Prokófiev e Xostacóvich. Hai seis meses, Oxford University Press publicou *Vaughan Williams* de Eric Saylor, unha espléndida biografía que actualiza e revisa, sesenta anos despois, as de James Day e Ursula Vaughan Williams (1964), na mesma editorial.

Baseándose na nova documentación dispoñible sobre Williams, Saylor reivindica a súa versatilidade e mais a súa «ética de traballo como compositor, director de orquestra, editor, erudito, coleccionista de cancións folclóricas, profesor, autor, administrador e filántropo» e proporciónanos unha perspectiva sobre Vaughan Williams «como un artista de excepcional habilidade, sensibilidade e perspicacia humana».

Hoxe haberemos de escoitar a abertura que leva por título *As avespas,* unha encarga do Greek Play Commitee da Universidade de Cambridge como música incidental para coro masculino e orquestra, destinada á representación da comedia homónima de Aristófanes que tivo lugar o 26 de novembro de 1909 no Trinity College. Posteriormente Williams elaborou a *Suite aristofánica*, para orquestra, estreada o 23 de xullo de 1912 no Queen's Hall londiniense pola New Symphony Orchestra dirixida polo autor. A partitura foi publicada en 1914 pola editorial Schott & Co.

En decembro de 1907 Williams iniciara os seus estudos de orquestración con Ravel e en abril de 1909 convidou o seu mestre a visitar Londres. As ensinanzas de Ravel son

perceptibles tanto na *Fantasía sobre un tema de Thomas Tallis* (1910) —a primeira obra na que Williams adoptou o que hoxe percibimos como «o seu estilo persoal» e foi o seu primeiro éxito popular— como na *Suite aristofánica*. Nela non hai a menor pretensión de fidelidade á música grega nin á música popular inglesa, da cal Williams se limita a tomar o recendo e a cor.

A abertura iníciase cunha alusión ao *Voo do moscardo*, un número da ópera *O conto do tsar Saltán* (1900) de Nicolai Rimski-Kórsakov, seguida dun aluvión de animadas melodías, despois —tras unha sección lírica— regresan as cancións das avespas, nova sección lírica e festa final.

A MÚSICA COMO UNHA FORMA VIVA DE ARTE

Joey Roukens (Schiedam, Holanda Meridional, 28 de marzo de 1982) estudou piano privadamente con Ton Hartsuiker (1933-2015), composición con Klaas de Vries (1944) no Conservatorio de Rotterdam e psicoloxía na Universidade de Leiden. Dedicouse activamente á música pop e a partir de 2005 iniciou unha fulgurante carreira como compositor sinfónico, de cámara, coral e para instrumentos solistas que en apenas unha década lle proporcionou un prestixio internacional solidamente asentado na presenza das súas obras nas programacións de orquestras e auditorios de todo o mundo.

O propio Roukens declara que:

> O máis importante é como soa realmente unha peza, non como está construída ou como de interesante se ve a partitura. Sempre deixo que o meu oído, a miña intuición, e non algún tipo de sistema de composición racional, decida se o que escribín é bo ou non. Aínda que o meu modo de compoñer implique unha gran cantidade de organización e construción deliberadas, o meu obxectivo é que soe como unha corrente musical espontánea. Con cada peza busco un todo musical coherente e orgánico que dalgunha maneira reflicta a diversidade de estilos e xéneros que son parte do ambiente musical que respiramos hoxe. A miña música está moi afastada das tradicións vangardistas que dominaron durante moito tempo a música moderna. Non teño nada que lle engadir a esa tradición.

In Unison para dous pianos e orquestra é unha proba de que Roukens «atopou a fórmula», no mesmo sentido eloxioso usado por Liszt en referencia ao *Concerto en la menor* de Grieg. Composto en 2017 por encarga do popular ciclo de concertos NTR ZaterdagMati-

nee de Amsterdam, financiado polo Fonds Podiumkunsten, *In Unison* foi publicado pola editorial Stichting Donemus Beheer de Rijswijk e estreado no Concertgebouw, o 10 de marzo de 2018, polo seus dedicatarios Lucas e Arthur Jussen e a Radio Filharmonisch Orkest dirixidos por Emilio Pomarico.

O título *In Unison* é unha referencia ás características dos irmáns Jussen, quen inventaron un novo instrumento: o dúo de pianos que soa como un único instrumento grazas á súa abraiante capacidade de conxunción, precisión, proxección e identidade tímbrica. Nas indicacións ao director da partitura, Roukens escribiu: «Esta música débese tocar coa máxima precisión rítmica. Especialmente nas seccións rápidas, os ritmos débense executar do xeito máis estrito e exacto posible e os *tempi* deben ser o máis estritos e constantes posible (a menos que se indique o contrario).» O cal repite ao inicio da sección B co engadido «ningún tipo de rubato».

En maior grao que en calquera das súas obras anteriores, *In Unison* «exhibe contrastes frenéticos, cambios rápidos e vitalidade, pero tamén serenidade e pasaxes lentas» ao servizo duns solistas que imaxina como «un súper pianista nun súper piano» acompañados por unha orquestración brillante, imaxinativa e orixinal que inclúe solos de timbal en homenaxe a Paul Jussen, pai dos solistas e timbaleiro da Radio Filharmonisch Orkest. O primeiro movemento *Neon Toccata* iníciase con sonoridades que evocan de xeito nada disimulado estándares da música pop, «deixo que esas harmonías se deslicen continuamente dunha maneira que nunca has de atopar nesa música pop», aclara Roukens. *What If...* [E se...], o movemento lento, contén unha violenta sección central tras a que volve a paz, «Despois da violencia do clímax, a música semella case sagrada, como unha especie de música antiga soñada. O movemento remata de forma moi etérea, no rexistro máis alto dos pianos.» Roukens describe *Dark Ride* (Paseo escuro, nas atraccións de feira o «túnel do medo») como «unha viaxe tola na escuridade a unha velocidade perigosamente elevada (...) Contén notas incriblemente rápidas, arrebatos grotescos e xusto antes ao final, unha pasaxe de ritmo salvaxe na que os dous pianos quedan só con timbais».

A estrea de *In Unison* foi un dos éxitos máis espectaculares na historia dos concertos para piano; desde aquela os irmáns Jussen interpretárono por todo o mundo xunto coa directora Karina Canellakis, e gravárono coa Radio Filharmonisch Orkest con destino a un álbum publicado en 2022 polo selo DGG, que foi un éxito de vendas.

O mesmo que segue a acontecer con Williams e Elgar, é frecuente ler acusacións de falta de ambición ou mesmo de carencias técnicas ou culturais en relación coa música de Roukens, alegando como proba diso o seu éxito. Boa parte da crítica musical baséase en sistemas de crenzas e non na racionalidade. Igual que sucede cos discursos relixiosos (e os político-autoritarios), non importa o que diga, transmita ou evoque unha obra musical. Para estes fanáticos o que importa é a linguaxe (e vocabulario) utilizada. Por iso paréceme tan interesante esta última reflexión de Roukens:

> Coido que a música clásica moderna non pode sobrevivir como unha forma de arte viva mentres siga a ser unha torre de marfil cerrada ás influencias vernáculas. O meu obxectivo é escribir a música que quero escribir, pero ao mesmo tempo busco unha linguaxe musical que sexa comunicativa e máis en sintonía co tempo e a cultura actuais.

UNHA PEZA MUSICAL Á MARXE DE CALQUERA OUTRA CONSIDERACIÓN

As celebracións do Xubileo de Diamante da Raíña Vitoria en xuño de 1897 marcaron unha inflexión na política británica e mundial. O primeiro ministro Joseph Chamberlain (1836-1914), un liberal reformista, concibiu a ocasión como unha celebración da «britaneidade» que reunía a 450 millóns de persoas en todos os continentes, e non como unha cuestión de colonialismo ou dominio.

Naquela época Londres posuía só dúas orquestras relativamente estables, o cal era considerado unha vergoña por algúns dos grandes directores de orquestra e compositores británicos —Wood, Bantock, Elgar e Beecham, non precisamente os máis próximos ao poder— que uniron os seus esforzos para fundaren a London Symphony Orchestra en 1904, a primeira orquestra profesional de Londres.

Ao contrario que case todos os compositores británicos anteriores e posteriores, Edward Elgar (Broadheath, preto de Manchester, 2 de xuño de 1857-Worcester, 23 de febreiro de 1934) proviña dunha familia católica moi humilde e mesmo despois do seu matrimonio en 1889 con Caroline Alice Roberts —unha novelista de clase alta— non conseguiu a estabilidade económica e laboral malia o éxito acadado o 11 de novembro no Palacio de Cristal

de Londres coa súa pequena peza orquestral *Salut d'Amour*, o seu agasallo de voda á súa dona. Despois do matrimonio a parella intentou establecerse en Londres, pero fracasou e víronse obrigados a se trasladar a Malvern (en Worcestershire), onde Elgar exerceu como profesor de música e pianista acompañante, limitando a súa actividade compositiva á música coral e para cerimonias que lle demandaban a súa redonda e ocasionalmente para August Jaeger, director da editorial Novello, un dos seus principais apoios. Algunhas destas pezas, realmente brillantes, recuperáronse nas últimas décadas e reestreáronse, pero a única delas que tivo certa notoriedade foi a *Imperial March* (estreada no Crystal Palace en 1897, coincidindo co Xubileo).

A súa sorte mudou de xeito definitivo o 19 de xuño de 1899 cando o mítico director Hans Richter (1843-1916) estreou no St. James Hall de Londres as *Variacións sobre un tema orixinal (Enigma) op. 36* e decidiu incorporalas á súa xira europea. Tras a estrea Elgar preparou a revisión da obra, que dirixiu o 13 de setembro no Festival de Worcester onde Novello presentou a edición da partitura coa dedicatoria «To my Friends pictured within».

Da noite para a mañá Elgar converteuse nun compositor coñecido en toda Europa e iniciou unha carreira triunfal que continuou co seu oratorio *O soño de Xeronte* (1900) e coa primeira serie das marchas de *Pompa e circunstancia* (1901-7). O éxito acadado por estas obras colocouno firmemente no centro de atención como figura pública e proporcionoulle excelentes oportunidades profesionais, á vez que agravaba os seus problemas depresivos.

Como indica a dedicatoria, cada un dos catorce números das *Variacións* é un bosquexo musical do propio Elgar, a súa esposa, Jaeger e outras once persoas do seu círculo persoal. A denominación *Enigma* débese a que o tema das variacións nunca chega a soar e o compositor finou sen revelalo. A mellor información que nos facilitou Elgar, unha persoa moi introvertida, procede dun texto que redactou para o programa de man dunha interpretación das *Variacións Enigma* en Turín en outubro de 1911:

> Esta obra, iniciada con espírito de humor e continuada con fonda seriedade, contén bosquexos dos amigos do compositor. Pódese entender que estes personaxes comentan ou reflexionan sobre o tema orixinal e cada un intenta unha solución do Enigma, pois así se chama o tema. Os bosquexos non son 'retratos' pero cada variación contén unha idea distinta baseada nalgunha personalidade particular ou quizais nalgún incidente coñecido só por dúas persoas. Esta é a base da composición, pero a obra pode ser escoitada como unha 'peza musical' á marxe de calquera consideración allea.

Xoán M. Carreira

LUCAS & ARTHUR JUSSEN

DÚO DE PIANOS

Te das cuenta de que no es normal. No son solo dos buenos pianistas tocando juntos: ambos sienten exactamente los detalles más sutiles de la interpretación del otro.
[Neville Marriner]

«Es como conducir un par de BMW», señaló el director Michael Schøwandt tras dirigir a los hermanos Lucas y Arthur Jussen (28 y 25 años respectivamente). A pesar de su juventud, llevan años en el circuito internacional, cosechando halagos y buenas críticas allá donde tocan.

Los hermanos Jussen han tocado con orquestas como la Sinfónica de Boston, la Orquesta de Filadelfia, Concertgebouw de Ámsterdam, Danish National Symphony, Filarmónica de Múnich, City of Birmingham Symphony Orchestra, así como las sinfónicas de Montreal, Dallas, Vancouver, Sídney, Shanghái, Galicia, Barcelona, etc. Han colaborado con directores como Christoph Eschenbach, Ivan Fischer, Neville Marriner, Jukka-Pekka Saraste, Andris Nelsons, Yannick Nézet-Séguin o Jaap van Zweden, entre muchos otros. Han tocado en el Festival de Salzburgo (Mozarteumorchester, Adam Fischer), Festival Mostly Mozart de Nueva York, Festival de Lanaudière, Festival Baden-Baden, Schubertiada de Schwarzenberg, etc. En 2022 debutaron en el Festival de Tanglewood (con la Sinfónica de Boston y Andris Nelsons). Se han presentado en auditorios como Wigmore Hall,

Tonnhalle de Zúrich, Philharmonie de Berlín, Palau de la Música Catalana, Conservatorio Chaikovski de Moscú, etc.

Iniciaron la temporada 22/23 con una gira europea con la Budapest Festival Orchestra e Ivan Fischer, a la que le siguen conciertos con Tonhalle Orchestra de Zúrich, Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, Royal Philharmonic Orchestra de Londres, Netherlands Philharmonic Orchestra, Sinfónica de Houston, Sinfónica de Vancouver, Sinfónica de Sao Paulo, NDR Elbphilharmonie Orchester, Frankfurt Radio Symphony, WDR Sinfonieorchestery, la Deutschen Symphonie-Orchester de Berlín o la Orquesta Sinfónica de Galicia. También serán artistas en residencia en la Sinfónica de Milán y ofrecerán recitales en Berlín, Londres, París, Estocolmo, Stuttgart, Essen y Dortmund, entre otros.

Desde 2010 graban en exclusiva para Deutsche Grammophon. Su disco debut, con obras de Beethoven consiguió un disco de platino y fue galardonado con el premio del público del Edison Klassiek Publieksprijs. Tras el éxito de su siguiente cedé, dedicado a Schubert (que consiguió un disco de oro), dedicaron su tercera grabación a la música francesa, *Jeux,* con obras de Fauré, Ravel y Poulenc. En 2015 salió su cuarto disco, con los conciertos para dos y tres pianos de Mozart junto a la Academy of St. Martin in the Fields y Neville Marriner (disco de oro y elegido por Gramophone UK entre las 50 mejores grabaciones de Mozart). En 2017 salió su quinto disco con la mítica discográfica, con una grabación dedicada al *Concierto para dos pianos* de Poulenc junto a la Orquesta del Concertgebouw y Stéphane Denève. En 2019 publicaron un álbum dedicado a Bach, con la Amsterdam Sinfonietta y Candida Thompson. En 2021 lanzaron *The Russian Album* con música de Rachmáninov, Stravinski y Arensky. Su último disco *(Dutsch Masters*, 2022), dedicado a la música holandesa, ha sido galardonado con el Premio Edison Klassiek en la categoría de música de cámara.

Lucas y Arthur Jussen recibieron sus primeras lecciones de piano con Leny Bettman en su ciudad natal Hilversum (Holanda). Ganaron diversos primeros premios siendo muy jóvenes; en 2005 fueron invitados por María João Pires para estudiar en Portugal y Brasil. Posteriormente, Lucas completó sus estudios con Menahem Pressler en Estados Unidos y Dmitri Bashkirov en Madrid; Arthur se graduó en el Conservatorio de Ámsterdam con Jan Wijn.

LUCAS & ARTHUR JUSSEN

DÚO DE PIANOS

Decátaste de que non é normal. Non son só dous bos pianistas tocando xuntos: ambos os dous senten exactamente os detalles máis sutís da interpretación do outro. [Neville Marriner]

«É como conducir un par de BMW», sinalou o director Michael Schøwandt tras dirixir os irmáns Lucas e Arthur Jussen (28 e 25 anos respectivamente). Malia a súa xuventude, levan anos no circuíto internacional, acadando afagos e boas críticas alá onde tocan.

Os irmáns Jussen tocaron con orquestras como a Sinfónica de Boston, a Orquestra de Filadelfia, a Concertgebouw de Amsterdam, a Danish National Symphony, a Filharmónica de Munich, a City of Birmingham Symphony Orchestra, así como as sinfónicas de Montreal, Dallas, Vancouver, Sidney, Shanghai, Galicia, Barcelona, etc. Colaboraron con directores como Christoph Eschenbach, Ivan Fischer, Neville Marriner, Jukka-Pekka Saraste, Andris Nelsons, Yannick Nézet-Séguin ou Jaap van Zweden, entre moitos outros. Tocaron no Festival de Salzburgo (Mozarteumorchester, Adam Fischer), no Festival Mostly Mozart de Nova York, no Festival de Lanaudière, no Festival Baden-Baden, no Schubertiada de Schwarzenberg, etc. En 2022 debutaron no Festival de Tanglewood (coa Sinfónica de Bos-

ton e Andris Nelsons). Presentáronse en auditorios como Wigmore Hall, Tonnhalle de Zurich, Philharmonie de Berlín, Palau de la Música Catalana, Conservatorio Chaikovski de Moscova, etc.

Iniciaron a temporada 22/23 cunha xira europea coa Budapest Festival Orchestra e Ivan Fischer, á que lle seguen concertos coa Tonhalle Orchestra de Zurich, a Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, a Royal Philharmonic Orchestra de Londres, a Netherlands Philharmonic Orchestra, a Sinfónica de Houston, a Sinfónica de Vancouver, a Sinfónica de Sao Paulo, a NDR Elbphilharmonie Orchester, a Frankfurt Radio Symphony, a WDR Sinfonieorchestery, a Deutschen Symphonie-Orchester de Berlín ou a Orquestra Sinfónica de Galicia. Tamén serán artistas en residencia na Sinfónica de Milán e ofrecerán recitais en Berlín, Londres, París, Estocolmo, Stuttgart, Essen e Dortmund, entre outros.

Desde 2010 gravan en exclusiva para Deutsche Grammophon. O seu disco debut, con obras de Beethoven conseguiu un disco de platino e foi galardoado co premio do público do Edison Klassiek Publieksprijs. Tras o éxito do seu seguinte CD, dedicado a Schubert (que conseguiu un disco de ouro), dedicaron a súa terceira gravación á música francesa, *Jeux*, con obras de Fauré, Ravel e Poulenc. En 2015 saíu o seu cuarto disco, cos concertos para dous e tres pianos de Mozart xunto á Academy of St. Martin in the Fields e Neville Marriner (disco de ouro e elixido por Gramophone UK entre as 50 mellores gravacións de Mozart). En 2017 saíu o seu quinto disco coa mítica discográfica, cunha gravación dedicada ao *Concerto para dous pianos* de Poulenc xunto á Orquestra do Concertgebouw e Stéphane Denève. En 2019 publicaron un álbum dedicado a Bach, coa Amsterdam Sinfonietta e Candida Thompson. En 2021 lanzaron *The Russian Album* con música de Rachmáninov, Stravinsqui e Arensky. O seu último disco (*Dutsch Masters*, 2022), dedicado á música holandesa, foi galardoado co Premio Edison Klassiek na categoría de música de cámara.

Lucas e Arthur Jussen recibiron as súas primeiras lecciónns de piano con Leny Bettman na súa cidade natal, Hilversum (Holanda). Gañaron diversos primeiros premios cando eran moi novos; en 2005 foron convidados por María João Pires para estudaren en Portugal e Brasil. Posteriormente, Lucas completoou os seus estudos con Menahem Pressler nos Estados Unidos e Dmitri Bashkirov en Madrid; Arthur graduoouse no Conservatorio de Amsterdam con Jan Wijn.

CATHERINE LARSEN-MAGUIRE

DIRECTORA

Catherine Larsen-Maguire centró su atención en la dirección orquestal en 2012 tras una exitosa carrera como fagotista principal en la Komische Oper de Berlín; desde entonces es una solicitada directora en Europa, en Centroamérica y Suramérica. Recientemente, Catherine ha desarrollado estrechas relaciones con la Sinfónica de la Radio Eslovena, la Orquesta Sinfónica de Tenerife y la Filarmónica de la UNAM en la Ciudad de México, orquestas frente a las que se la ha podido ver también durante la temporada 2022-23. La temporada también incluyó su regreso a la Scottish Chamber Orchestra, la Deutsches Kammerochester de Berlín y la Orchestre de Chambre de Génova, al igual que su debut con la Orquesta Sinfónica de Galicia, la Orquesta de Extremadura y la Orquesta de Córdoba en España, la Mecklenburgische Staatskapelle Schwerin, la Göttinger Symphonie Orchester y la Philharmonisches Orchester Stadt Trier en Alemania, el 10/10 Ensemble de la Royal Liverpool Philharmonic, la National Youth Orchestra of Scotland en Reino Unido, y la Sinfónica de Jerusalén en Israel.

La temporada 2021-22 incluyó debuts con la Filarmónica de Londres, la Royal Northern Sinfonia, la Orquesta Nacional de la BBC de Gales, la Orchestre de Chambre Fribourgeois y el Ensemble Modern en el Musikfest de Berlín.

Además del repertorio orquestal estándar, Catherine Larsen-Maguire también tiene interés en la música contemporánea y ha dirigido los estrenos mundiales y nacionales de obras de compositores como Alexander Goehr, Erkki-Sven Tüür, Gordon Kampe, Helen Grime, Cathy Milliken, Mica Levi, Michael Zev Gordon y James MacMillan. Sus colaboraciones incluyen el Ensemble Modern, Klangforum Wien, Ensemble Musikfabrik, Ensemble Resonanz, Ensemble Ascolta y Scottish Ensemble.

Nacida en Manchester, Catherine Larsen-Maguire estudió música en la Universidad de Cambridge, que continuó en la Royal Academy of Music de Londres y la Academia Karajan de Berlín. Fue miembro del jurado del Concurso de Besançon (2017-2021) y de 2014 a 2016 ocupó una cátedra como profesora invitada en la Universidad de las Artes de Berlín.

CATHERINE LARSEN-MAGUIRE

DIRECTORA

Catherine Larsen-Maguire centrou a súa atención na dirección orquestral en 2012 logo dunha carreira de éxito como fagotista principal na Komische Oper de Berlín; desde aquela é unha solicitada directora en Europa, en Centroamérica e América do Sur. Recentemente, Catherine desenvolveu estreitas relacións coa Sinfónica da Radio Eslovena, coa Orquestra Sinfónica de Tenerife e mais coa Filharmónica da UNAM na Cidade de México, orquestras fronte ás que se puido ver tamén durante a temporada 2022-23. A temporada tamén incluíu o seu regreso á Scottish Chamber Orchestra, á Deutsches Kammerochester de Berlín e mais á Orchestre de Chambre de Xénova, o mesmo que o seu debut coa Orquestra Sinfónica de Galicia, a Orquestra de Estremadura e a Orquestra de Córdoba en España, a Mecklenburgische Staatskapelle Schwerin, a Göttinger Symphonie Orchester e a Philharmonisches Orchester Stadt Trier en Alemaña, o 10/10 Ensemble da Royal Liverpool Philharmonic, a National Youth Orchestra of Scotland en Reino Unido, e a Sinfónica de Xerusalén en Israel.

A temporada 2021-22 incluíu debuts coa Filharmónica de Londres, a Royal Northern Sinfonia, a Orquestra Nacional da BBC de Gales, a Orchestre de Chambre Fribourgeois e o Ensemble Modern no Musikfest de Berlín.

Ademais do repertorio orquestral estándar, Catherine Larsen-Maguire tamén ten interese na música contemporánea e dirixiu as estreas mundiais e nacionais de obras de compositores como Alexander Goehr, Erkki-Sven Tüür, Gordon Kampe, Helen Grime, Cathy Milliken, Mica Levi, Michael Zev Gordon e James MacMillan. As súas colaboracións inclúen o Ensemble Modern, Klangforum Wien, Ensemble Musikfabrik, Ensemble Resonanz, Ensemble Ascolta e Scottish Ensemble.

Nada en Manchester, Catherine Larsen-Maguire estudou música na Universidade de Cambridge, que continuou na Royal Academy of Music de Londres e mais na Academia Karajan de Berlín. Foi membro do xurado do Concurso de Besançon (2017-2021) e de 2014 a 2016 ocupou unha cátedra como profesora convidada na Universidade das Artes de Berlín.

ORQUESTA SINFÓNICA DE GALICIA

VIOLINES I

Massimo Spadano*****
Ludwig Dürichen****
Vladimir Prjevalski****
Iana Antonyan
Sara Areal Martínez
Ruslan Asanov
Caroline Bournaud
Gabriel Bussi
Carolina Mª Cygan Witoslawska
Regina Laza Pérez-Blanco
Dominica Malec Andruszkiewicz
Dorothea Nicholas
Mihai Andrei Tanasescu Kadar
Florian Vlashi
Roman Wojtowicz

VIOLINES II

Fumika Yamamura***
Adrián Linares Reyes***
Gertraud Brilmayer
Lylia Chirilov
Marcelo González Kriguer
Deborah Hamburger
Enrique Iglesias Precedo
Helle Karlsson
Gregory Klass
Stefan Marinescu
Diana Poghosyan Mirzoyan
Petre Abraham Smeu

VIOLAS

Eugenia Petrova***
Francisco Miguens Regozo***
Andrei Kevorkov*
Raymond Arteaga Morales
Alison Dalglish
Despina Ionescu
Jeffrey Johnson
Jozef Kramar
Luigi Mazzucato
Karen Poghosyan
Wladimir Rosinskij

VIOLONCHELOS

Rouslana Prokopenko***
Raúl Mirás López***
Gabriel Tanasescu*
Mª Antonieta Carrasco Leiton
Andrea Fernández Ponce
Berthold Hamburger
Scott M. Hardy
Florence Ronfort
Ramón Solsona Massana

CONTRABAJOS

Diego Zecharies***
Todd Williamson*
Mario J. Alexandre Rodrigues
Douglas Gwynn
Jose F. Rodrigues Alexandre

FLAUTAS

Claudia Walker Moore***
Mª José Ortuño Benito**
Juan Ibáñez Briz*

OBOES

Casey Hill***
David Villa Escribano**

CLARINETES

Juan Antonio Ferrer Cerveró***
Iván Marín García**
Pere Anguera Camós*

FAGOTES

Steve Harriswangler***
Mary Ellen Harriswangler**
Alex Salgueiro *

TROMPAS

Nicolás Gómez Naval***
David Bushnell**
Manuel Moya Canós*
Amy Schimelmann*

TROMPETAS

Manuel Fernández Alvárez***
Thomas Purdie**

TROMBONES

Jon Etterbeek***
Óscar Vázquez Valiño***

TUBA

Jesper Boile Nielsen***

PERCUSIÓN

José A. Trigueros Segarra***
José Belmonte Monar**
Alejandro Sanz Redondo*

ARPA

Celine C. Landelle***

***** Concertino
**** Ayuda de Concertino
*** Principal
** Principal-Asistente
*Coprincipal

MÚSICOS INVITADOS TEMPORADA 22-23

OBOE

Carolina Rodríguez Canosa**

TROMPETA

Alejandro Vázquez Lamela **

MÚSICOS INVITADOS PARA ESTE PROGRAMA

VIOLÍN I

Virginia González Leondhart

VIOLÍN II

Francisca Caldas Brito
Paloma Diago Busto
Ángel Enrique Sánchez Marote

VIOLONCHELO

Raquel Rivera Novillo

CONTRABAJO

Enrique Jesús Rodríguez Yebra
Gerardo Tandioy Valladares

OBOE

Tania Ramos Morado***
Celia Olivares Pérez-Bustos*

FAGOT

Tania Otero Blanco*

TROMPA

Martín Naveira Grela***

TROMPETA

Víctor Manuel Vilariño Salgado*

TROMBÓN TENOR

Kiril Nesterov Bekker*

PERCUSIÓN

Irene Rodríguez Rodríguez***

CELESTA/ÓRGANO

Alicia González Permuy***

CONSORCIO PARA LA PROMOCIÓN DE LA MÚSICA

Inés Rey
Presidenta

Anxo M. Lorenzo
Vicepresidente

EQUIPO TÉCNICO - ADMINISTRATIVO

Andrés Lacasa Nikiforov
Gerente

Olga Dourado González
Secretaria-interventora

María Salgado Porto
Jefa de gestión económica

Ángeles Cucarella López
Coordinadora general

José Manuel Queijo
Jefe de producción

Javier Vizoso
Jefe de prensa y comunicación

Alberto García Buño
Contable

Zita Kadar
Archivo musical

Iván Portela López
Programas didácticos

José Antonio Anido Rodríguez
Angelina Déniz García
Noelia Roberedo Secades
Administración

Inmaculada Sánchez Canosa
Gerencia y coordinación

Nerea Varela
Secretaría de producción

Lucía Sández Sanmartín
Prensa y comunicación

José Manuel Ageitos Calvo
Daniel Rey Campaña
Regidores

Diana Romero Vila
Auxiliar de archivo

PRÓ XIMOS PROGRAMAS

FERROL
VIGO
LUGO

MI 07.06.23

20.30h

Auditorio - Ferrol

JU 08.06.23

20h

Teatro Afundación - Vigo

VI 09.06.23

20h

Círculo de las Artes- Lugo

FRANZ SCHUBERT
Sinfonía incompleta, D. 759

STEVE REICH
Triple Quartet (versión para orquesta de cuerda)

WOLFGANG AMADEUS MOZART
Sinfonía nº 29 en la mayor, K. 201 (186a)

Dima Slobodeniouk
director

PROGRAMA 24

VI 16.06.23

20h

Palacio de la Ópera - A Coruña

SA 17.06.23

20h

Palacio de la Ópera - A Coruña

IGOR STRAVINSKI

Sinfonía de los vientos (revisión 1947)

El canto del ruiseñor

EDWARD ELGAR

Concierto para violín en si menor

Dima Slobodeniouk
director

Frank Peter Zimmerman
violín

CORO INFANTIL Y CORO JOVEN DE LA OSG
CONCIERTO FIN DE CURSO

SA 17.06.23

19h

Teatro Colón - A Coruña

DO 25.06.23

19h

Igrexa de San Xosé - Ares

MORRIS ALBERT
Feelings
Arr. Grep Gilpin
The Wayfaring Stranger

FRANCISCO IBÁÑEZ IRRIBARRIA
Ave María

LEONARD COHEN /arr. Jonathabn Wikelely
Hallelujah

HIMNO TRADICIONAL IRLANDÉS /
Arr. Dan Forrest
Be thoug my Vision

IVING BERLIN / arr. Kirby Shaw
Puttin on the Ritz

JOHN RUTTER
The Heavenly Aeroplane

CY COLEMAN / arr. Richard Barnes
The Rhythm of Life

Coro Infantil de La Sinfónica de Galicia

Isabel Romero, piano

José Luis Vázquez, director DIETRIX

BUXTEHUDE
Alleluia

LEIGHT HARLINE / arr. Daniel Artés
When you Wish

ALAN MENKEN/ arr. Daniel Artés
Qué festín

ELTON JOHN / arr. Daniel Artés
Preparaos

RANDY NEWMAN / arr. Daniel Artés

GERMAINE FRANCO / arr. Daniel Artés
La familia madrigal

Coro Joven de La Sinfónica de Galicia

Daniel G. Artés, director

ORQUESTA INFANTIL DE LA OSG
CRUZANDO EL ATLÁNTICO

SA 17.06.23

18h

Auditorio Municipal Cine Alovi- As Ponte

DO 18.06.23

19h

Teatro Colón - ACoruña

GEORG PHILIPP TELEMANN /
arr. Soós András
Suite de danzas

EDWARD GRIEG / arr. de Zempléni László
Danzas y canciones noruegas

Orquesta Infantil de La Osg - Grupo Pizzicato

Enrique Iglesias, director

LEONARD BERSTEIN
West Side Story (selección)

GEORGE GERSHWIN
Lullaby for String Orchestra

ERNANI AGUIAR
Quatro Momentos, nº 3

Orquesta Infantil de La Osg - Grupo Arcos

Jorge Montes, director

sinfonicadegalicia.com / sonfuturo.com

facebook.com/sinfonicadegalicia

twitter.com/OSGgalicia

youtube.com/sinfonicadegalicia

instagram.com/osggalicia

www.flickr.com/photos/sinfonicadegalicia

XUNTA DE GALICIA

Ayuntamiento de A Coruña
Concello da Coruña

Deputación DA CORUÑA

SINFÓNICA
DE GALICIA